

TIESAS SPRIEDUMS (astot? pal?ta)

2012. gada 26. apr?l? (*)

PVN – Direkt?va 2006/112/EK – Atbr?vojumi no nodok?a – 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts – Novecojušu ASV J?ras kara flotes ku?u izjaukšanas darb?bas dal?bvalsts teritorij?

Lieta C?225/11

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)* (Apvienot? Karaliste) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2011. gada 9. maij? un kas Ties? re?istr?ts 2011. gada 13. maij?, tiesved?b?

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

pret

Able UK Ltd.

TIESA (astot? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?ja A. Prehala [A. Prechal] (referente), tiesneši K. Š?mans [K. Schiemann] un L. Bejs Larsens [L. Bay Larsen],

?ener?ladvok?ts P. Mengoci [P. Mengozzi],

sekret?rs A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- Apvienot?s Karalistes vald?bas v?rd? – *L. Seeboruth*, p?rst?vis,
- Polijas vald?bas v?rd? – *M. Szpunar*, p?rst?vis,
- Eiropas Komisijas v?rd? – *R. Lyal* un *C. Soulay*, p?rst?vji,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklaus?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV L 347, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “PVN direkt?va”) 151. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu starp *Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* (turpm?k tekst? – “Commissioners”) un *Able UK Ltd* (turpm?k tekst? – “Able”) par pievienot?s v?rt?bas nodokli (turpm?k tekst? – “PVN”), kas piem?rojams novecojušu

ASV J?ras kara flotes ku?u izjaukšanas pakalpojumiem.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Starptautisk?s ties?bas

3 Zieme?atlantijas l?gums tika parakst?ts Vašington? (Amerikas Savienot?s Valstis) 1949. gada 4. apr?l?.

4 Protokola par starptautisko milit?ro št?bu, kuri izveidoti saska?? ar Zieme?atlantijas l?gumu, statusu, kurš parakst?ts Par?z? 1952. gada 28. august? (turpm?k tekstu – “Protokols par milit?rajiem št?biem”), VIII panta 1. punkt? ir paredz?ts:

“Lai atvieglotu sabiedroto milit?ro št?bu izveidi, celniec?bu, uztur?šanu un darb?bu, šie milit?rie št?bi, cik vien tas ir iesp?jams, ir atbr?voti no nodok?iem un nodev?m par izdevumiem, kuri tiem rodas, nodrošinot kop?jo aizsardz?bu, k? ar? to ofici?l?i?s un ekskluz?v?i? interes?i, un katra š? protokola l?gumsl?dz?ja puse veic p?rrunas ar t?s teritorij? izveidotajiem št?biem, lai nosl?gtu vienošanos šaj? saist?b?.” [Neofici?ls tulkojums]

Savien?bas ties?bas

5 Saska?? ar PVN direkt?vas 151. panta 1. punktu:

“Dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a š?dus dar?jumus:

[..]

c) pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu Zieme?atlantijas L?guma dal?bvalst?, ko veic citu Zieme?atlantijas L?guma dal?bvalstu bru?oto sp?ku vajadz?b?m vai civil? person?la vajadz?b?m, kas tos pavada, vai šo bru?oto sp?ku virtuves vai ?dn?cas apg?dei, ja š?di sp?ki piedal?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?;

d) pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu k?dai citai dal?bvalstij, ko veic k?das Zieme?atlantijas L?guma dal?bvalsts, kura nav galam?r?a dal?bvalsts, bru?oto sp?ku vajadz?b?m vai civil? person?la vajadz?b?m, kas tos pavada, vai šo bru?oto sp?ku virtuves vai ?dn?cas apg?dei, ja š?di sp?ki piedal?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?;

[..].”

Pamatlieta un prejudici?lais jaut?jums

6 No l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu izriet, ka *Able* nosl?dza l?gumu ar *United States Department of Transportation Maritime Administration* (Amerikas Savienoto Valstu Transporta departamenta J?ras administr?ciju) par 13 ku?u izjaukšanu, kuri bija Amerikas j?ras kara flotes dienest?, bet v?l?k tika nodoti rezerves flot? un tika noenkuroti *James River*, Virdž?nijas štat? (Amerikas Savienot?s Valstis). L?gums ir iedal?ts div?s atseviš??s da??s. Vispirms ku?i bija j?sagatavo un p?c tam j?tauvo no Amerikas Savienotaj?m Valst?m l?dz Apvienotajai Karalistei. Tad, p?c ku?u pietauvošanas *Able* [uz??muma] teritorij?, kas atrodas T?said? [*Teesside*] (Apvienot? Karaliste), tie bija j?izjauc. Vis? l?guma darb?bas laik? Amerikas Savienoto Valstu vald?bas inspektoriem bija j?nodrošina kl?tb?tne teritorij?.

7 Ar 2008. gada 27. augusta v?stuli *Able* l?dza Commissioners sniegt viedokli par PVN sist?mu, kurai ir pak?auti vi?u sniegtie izjaukšanas pakalpojumi. *Able* uzskat?ja, ka šie pakalpojumi ir atbr?voti no nodok?a atbilstoši Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas

[77/388/EEK] par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.) 15. panta 10. punkta trešajam ievilkumam, kurš šobr?d ir aizst?ts ar PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

8 2008. gada 15. oktobr? *Commissioners* pie??ma l?mumu, saska?? ar kuru *Able* veiktie izjaukšanas pakalpojumi ir apliekami ar parasto PVN likmi. Š? sabiedr?ba 2008. gada 21. oktobr? l?dza p?rskat?t min?to l?mumu. T? k? 2008. gada 18. novembr? *Commissioners* apstiprin?ja šo l?mumu, *Able* c?la pras?bu *First?tier Tribunal (Tax Chamber)*, kura ar 2009. gada 24. novembra nol?mumu nosprieda, ka *Able* sniegtie ku?u izjaukšanas pakalpojumi ir atbr?voti no nodok?a.

9 *Commissioners* šo nol?mumu apstr?d?ja iesniedz?jties?. Tie uzskata, ka PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir piem?rojams tikai Zieme?atlantijas l?guma l?gumsl?dz?jas puses bru?otajiem sp?kiem, kas ?slaic?gi uzturas dal?bvalst?, kura ir š? paša l?guma l?gumsl?dz?ja puse, un tikai tad, ja šie sp?ki piedal?s k?d? darb?b?, kas ir tieši saist?ta ar kop?jo aizsardz?bas pas?kumu.

10 Uzskatot, ka, lai izskat?tu taj? iesniegto str?du, ir nepieciešama PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkta interpret?cija, *Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai [PVN direkt?vas] 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka ar to atbr?vo no nodok?a novecojušu ASV J?ras kara flotes ku?u izjaukšanas pakalpojumu sniegšanu Apvienotaj? Karalist? *United States Department of Transportation Maritime Administration* interes?s vien? vai abos no š?diem gad?jumiem:

- a) ja šis pakalpojums netika sniepts NATO [Zieme?atlantijas l?guma organiz?cijas] dal?bvalsts bru?oto sp?ku vien?bai, kas piedal?j?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?, vai civilajam person?lam, kas to pavada;
- b) ja šis pakalpojums netika sniepts NATO dal?bvalsts bru?oto sp?ku vien?bai, kas izvietota vai ?slaic?gi uzturas Apvienotaj? Karalist?, vai civilajam person?lam, kas to pavada?”

Par prejudici?lo jaut?jumu

11 Attiec?b? uz uzdot? jaut?juma pirmo da?u no l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu izriet, ka tas ir balst?ts uz PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkta formul?jumu. Faktiski šis formul?jums ?autu š?s ties?bu normas teikuma p?d?jo da?u, proti, fr?zi “ja š?di sp?ki piedal?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?”, izprast t?d?j?di, ka t? ir saist?ta tikai ar teikuma da?u, kas atrodas tieši pirms š?s fr?zes, proti, “[pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu] virtuves vai ?dn?cas apg?dei”, nevis ka t? attiecas uz visu min?to ties?bu normu kopum?. Š?du interpret?ciju apstiprina komata neesam?ba pirms š?s p?d?j?s teikuma da?as atsevi??s valodu redakcij?s, piem?ram, ang?u un fran?u valodas redakcij?.

12 Šaj? saist?b? ir j?nor?da, ka šaj? viet? vair?k?s cit?s min?t?s ties?bu normas valodu redakcij?s, piem?ram, sp??u, d??u un holandiešu valodas redakcij?s, ir komats. Š?dos apst?k?os komata esam?ba vai neesam?ba nav j?uzskata par noteicošo, interpret?jot PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

13 Saska?? ar Tiesas past?v?go judikat?ru vien? no Savien?bas ties?bu normas valodu redakcij?m lietotais formul?jums nevar b?t vien?gais pamats š?s ties?bu normas interpret?cijai vai ar? tam šaj? saist?b? nevar pieš?irt priorit?ru noz?mi sal?dzin?jum? ar p?r?jo valodu redakcij?m. Š?da pieeja b?tu pretrun? pras?bai vienveid?gi piem?rot Savien?bas ties?bas. Ja daž?du valodu

redakcijas atš?iras, attiec?g? norma ir j?interpret? saist?b? ar t? tiesisk? regul?juma visp?r?jo sist?mu un m?r?i, kur? š? norma ietilpst (tostarp skat. 2011. gada 3. marta spriedumu liet? C?41/09 Komisija/N?derlande, Kr?jums, I?831. lpp., 44. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

14 Šaj? saist?b? ir j?atg?dina, ka t?pat saska?? ar Tiesas past?v?go judikat?ru atbr?vojumi no PVN, to vid? ar? atbr?vojums, kurš ir noteikts ar PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunktu, ir interpret?jami šauri, jo tie ir iz??mumi no visp?r?j? principa, saska?? ar kuru jebkurš par atl?dz?bu sniegs nodok?u maks?t?ja pakalpojums ir apliekams ar šo nodokli (šaj? zi?? skat. 2010. gada 22. decembra spriedumu liet? C?116/10 *Feltgen* un *Bacino Charter Company*, Kr?jums, I?14187. lpp., 19. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

15 Tom?r, piem?rojot interpret?ciju, saska?? ar kuru PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkta teikuma p?d?j? da?a esot saist?ta tikai ar teikuma da?u, kas atrodas tieši pirms t?s, šaj? ties?bu norm? paredz?tajam atbr?vojumam tiktu atz?ta ne tikai paplašin?ta, bet ar? nelo?iska piem?rojam?ba, k? to pamatoti nor?da Apvienot?s Karalistes vald?ba.

16 Ja š?da interpret?cija tiku atbalst?ta, pre?u pieg?de un pakalpojumu sniegšana, kas tiek veikta Zieme?atlantijas I?guma dal?bvalst?s un kas ir paredz?ta citu š? I?guma I?gumsl?dz?ju valstu bru?oto sp?ku vajadz?b?m vai civil? person?la vajadz?b?m, kas tos pavada, tiku atbr?vota no PVN visos gad?jumos, savuk?rt pre?u pieg?de un pakalpojumu sniegšana to virtuves vai ?dn?cas apg?dei tiku atbr?vota no nodok?a tikai tad, ja min?tie sp?ki piedal?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?. Š?d?m atš?ir?b?m attiec?b? uz PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkt? paredz?t? atbr?vojuma piem?rojam?bu, š?iet, nav nek?das j?gas.

17 Turkl?t min?t? ties?bu norma ir j?izprot, ?emot v?r? taj? paredz?t? atbr?vojuma m?r?i. Run?jot par šo m?r?i, nav nek?du nor?žu, ka tas, k? tika nor?d?ts iesniedz?jtiesai, b?tu ne?aut Zieme?atlantijas I?guma dal?bvalst?m izmantot nodok?u priekšroc?bas, kas izriet no to pievienošan?s NATO. Turkl?t, k? to nor?da pati iesniedz?jtiesa, š?da m?r?a esam?bai b?tu nepieciešams, lai visp?r?js atbr?vojums no nodok?a pre?u pieg?d?m un pakalpojumu sniegšanai attiec?b? uz NATO ietvaros uz?emtaj?m saist?b?m b?tu ar? pašas dal?bvalsts, kur? š? pieg?de vai pakalpojumu sniegšana ir notikusi, bru?otajiem sp?kiem. Tom?r ir ac?mredzams, ka PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkt? nav paredz?ts tik plaša m?roga atbr?vojums.

18 Turpret? š?iet, ka m?r?is, kuru v?l?j?s pan?kt Savien?bas likumdev?js, pie?emot min?to ties?bu normu, dr?z?k ir j?saprot k? t?ds, k? to nor?da Eiropas Komisija, ar kuru dal?bvalst?m tiek ?auts iev?rot atseviš?as NATO ietvaros uz?emt?s saist?bas. Nekas Tiesai iesniegtajos lietas materi?los ne?auj secin?t, ka ir j?piem?ro š? sprieduma 15. punkt? nor?d?t? min?t? 151. panta 1. punkta c) apakšpunkt? interpret?cija, lai š?das saist?bas var?tu tikt iev?rotas.

19 Gluži pret?ji, Protokola par milit?rajiem š?biem VIII pants, no kura, k? to nor?da Komisija, Savien?bas likumdev?js ir visvair?k sm?lies iedvesmu, pie?emot PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunktu, attiecas tieši uz t?du atbr?vojumu no nodok?iem un nodev?m, kas ir saist?ti ar izdevumiem, “nodrošinot kop?jo aizsardz?bu”.

20 T?d?j?di PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?da pakalpojumu sniegšana, k?da tiek apl?kota pamatljet?, kas tiek veikta Zieme?atlantijas I?guma dal?bvalst? un kuras pamat? ir citas š? I?guma I?gumsl?dz?jas valsts novecojušu j?ras kara flotes ku?u izjaukšana, saska?? ar šo ties?bu normu ir atbr?vota no PVN tikai tad, ja šo pakalpojumu sniegšanu veic š?s citas valsts bru?oto sp?ku vajadz?b?m, nodrošinot kop?jos aizsardz?bas pas?kumus, vai civil? person?la vajadz?b?m, kas tos pavada.

21 Attiec?b? uz iesniedz?jtiesas uzdot? jaut?juma otro da?u ir j?nor?da, ka paš? PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkt? formul?jum? nav nor?d?ts, vai pakalpojumu

sniegšana, k?da ir apl?kota pamatliet?, kas tiek veikta Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalst?, lai to var?tu atbr?vot no PVN, ir j?sniedz citas š? l?guma l?gumsl?dz?jas valsts bru?oto sp?ku vien?bai, kura ir izvietota vai ?slaic?gi uzturas attiec?g?s dal?bvalsts teritorij?, vai civilajam person?lam, kas to pavada.

22 Tom?r saska?? ar past?v?gu Tiesas judikat?ru, interpret?jot Savien?bas ties?bu normu, ir j??em v?r? ne tikai t?s teksts, bet ar? t?s konteksts un tiesisk? regul?juma, kur? š? norma ir ietverta, izvirz?tie m?r?i (tostarp skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Feltgen un Bacino Charter Company*, 12. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

23 Attiec?b? uz PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkta kontekstu ir j??em v?r?, k? to pamatoti nor?da Apvienot?s Karalistes un Polijas vald?bas, š? paša panta 1. punkta d) apakšpunkts. Lai gan pirm? no š?m div?m ties?bu norm?m, iev?rojot atseviš?us nosac?jumus, atbr?vo no PVN pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalst?s, ko veic citu š? l?guma dal?bvalstu bru?oto sp?ku vajadz?b?m, otr? ties?bu norma ar t?diem pašiem nosac?jumiem atbr?vo no nodok?a t?du pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu k?dai citai dal?bvalstij, kas ir paredz?ta k?das Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalsts, kura nav galam?r?a dal?bvalsts, bru?oto sp?ku vajadz?b?m.

24 K? jau tika nor?d?ts š? sprieduma 17. punkt?, no ab?m š?m ties?bu norm?m izriet, ka Savien?bas likumdev?js v?l?j?s no atbr?vojuma no PVN izsl?gt pre?u pieg?di un pakalpojumu sniegšanu š?s pieg?des vai šo pakalpojumu sniegšanas uz?emoš?s dal?bvalsts bru?otajiem sp?kiem.

25 Pirmk?rt, pati izsl?gšana, cikt?i taj? ir prec?zi nor?d?ts uz bru?otajiem sp?kiem, kuri izvietoti vai ?slaic?gi uzturas sav? dal?bvalst?, jau nor?da uz to, ka bru?oto sp?ku izvietošanai vai ?slaic?gam uztur?šan?s laikam ir b?tiska noz?me, piem?rojot min?t?s ties?bu normas.

26 Otrk?rt, ja PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts tiktu interpret?ts t?d?j?di, ka ar to no PVN ir atbr?vota pre?u pieg?de un pakalpojumu sniegšana, kas veikta Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalst? un kas paredz?ta citas š? l?guma dal?bvalsts bru?otajiem sp?kiem, pat ja min?tie sp?ki nav izvietoti vai ?slaic?gi neuzturas min?taj? dal?bvalst?, š?da pieg?de vai pakalpojumu sniegšana, ja to neapliek ar PVN, galu gal? var rad?t priekšroc?bas citas dal?bvalsts bru?otajiem sp?kiem, kuri ir izvietoti vai ?slaic?gi uzturas šaj? p?d?j? min?taj? valst?. Tom?r š?da min?t?s ties?bu normas interpret?cija apdraud?tu š? sprieduma 24. punkt? nor?d?to Savien?bas likumdev?ja gribu.

27 T?d?j?di, ?emot v?r? iepriekš min?to, k? ar? turkl?t nepieciešam?bu interpret?atbr?vojumus no PVN sašaurin?ti, k? tas tika atg?din?ts š? sprieduma 14. punkt?, PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka ar to atbilstoši taj? nor?d?tajiem nosac?jumiem no nodok?a tiek atbr?vota pre?u pieg?de un pakalpojumu sniegšana, kas tiek veikta Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalst? un ir paredz?ta citas š? l?guma dal?bvalsts bru?otajiem sp?kiem, ja tie ir izvietoti vai ?slaic?gi uzturas attiec?g?s dal?bvalsts teritorij?.

28 No tiesai iesniegtajiem lietas materi?liem neizriet, ka b?tu j?piem?ro no iepriekš?j? punkt? min?t?s atš?ir?ga š?s ties?bu normas interpret?cija, lai ?autu dal?bvalst?m iev?rot saist?bas, kuras t?s ir uz??muš?s NATO ietvaros.

29 Gluži pret?ji, no Protokola par milit?rajiem št?biem VIII panta izriet, ka, paredzot atbr?vojumu no nodok?iem un nodev?m, lai atvieglotu sabiedroto milit?ro št?bu izveidi, celniec?bu, uztur?šanu un darb?bu Zieme?atlantijas l?guma valst?, ar pašu šo pantu ir noteikts, ka runa ir par bru?otajiem sp?kiem, kas ir izvietoti vai ?slaic?gi uzturas šaj? valst?.

30 T?d?j?di uz uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka pakalpojumu sniegšana, k?da ir apl?kota pamatliet? un kas tiek veikta Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalst?, kuras pamat? ir citas š? l?guma valsts j?ras kara flotes novecojušu ku?u izjaukšana, saska?? ar šo ties?bu normu ir atbr?vota no PVN tikai tad, ja:

- šo pakalpojumu sniegšanu veic š?s citas valsts bru?oto sp?ku vajadz?b?m, kas piedal?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?, vai civil? person?la vajadz?b?m, kas tos pavada, un ja
- šo pakalpojumu sniedz min?tajai bru?oto sp?ku vien?bai, kas ir izvietota vai ?slaic?gi uzturas attiec?g?s dal?bvalsts teritorij?, vai civilajam person?lam, kas to pavada.

Par ties?šan?s izdevumiem

31 Attiec?b? uz pamata lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?tiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (astot? pal?ta) nospiež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 151. panta 1. punkta c) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka pakalpojumu sniegšana, k?da ir apl?kota pamatliet? un kas tiek veikta Zieme?atlantijas l?guma dal?bvalst?, kuras pamat? ir citas š? l?guma valsts j?ras kara flotes novecojušu ku?u izjaukšana, saska?? ar šo ties?bu normu ir atbr?vota no pievienot?s v?rt?bas nodok?a tikai tad, ja:

- šo pakalpojumu sniegšanu veic š?s citas valsts bru?oto sp?ku vajadz?b?m, kas piedal?s kop?j? aizsardz?bas pas?kum?, vai civil? person?la vajadz?b?m, kas tos pavada, un ja
- šo pakalpojumu sniedz min?tajai bru?oto sp?ku vien?bai, kas ir izvietota vai ?slaic?gi uzturas attiec?g?s dal?bvalsts teritorij?, vai civilajam person?lam, kas to pavada.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – ang?u.